Cours n° 3
La diversité culturelle et le droit international : remarques introductives

Daniel Turp

Université de Montréal

Aspects juridiques internationaux INT-6050 Trimestre d'hiver 2016

PROLOGUE

Boléro, musique de ballet pour orchestre en ut majeur, M.81 (1928) (Maurice Ravel)

ORCHESTRE NATIONAL DE FRANCE, 29 mars 2020

Source : https://www.youtube.com/watch?v=Sj4pE_bgRQ

« Je retiens le *Boléro* comme la plus insolente monstruosité jamais perpétrée dans l'histoire de la musique. Du début à la fin de ses 339 mesures, ce n'est simplement que l'incroyable répétition du même rythme (...) avec la récurrence implacable d'un air de cabaret, d'une accablante vulgarité, qui n'a rien à envier, pour l'essentiel de son caractère, aux hurlements d'un chat tapageur dans une ruelle sombre » (Edward ROBINSON, « The Naive Ravel », *The American Mercury*, mai 1932, p. 115-122) [Traduction]

« [C]et inexplicable boléro [est] tombé du purgatoire un jour de pluie, expression parfaitement adéquate de la commande pressée, erreur unique dans la carrière de l'artiste le moins sujet à l'erreur : « [J'aurais] préféré, pour la gloire de Ravel, qu'il négligeât de [l]'écrire » (Florent SCHMITT, « Les Concerts », *Le Temps*, Paris, 26 octobre 1935, p. 3 et 13 mars 1937, p. 3)

LA DIVERSITÉ CULTURELLE ET LE DROIT INTERNATIONAL

I- La notion de culture

« La culture, dans son sens le plus large, est considérée comme l'ensemble des **traits distinctifs**, spirituels et matériels, intellectuels et affectifs, qui caractérisent une société ou un groupe social. Elle englobe, outre les arts et les lettres, les modes de vie, les droits fondamentaux de l'être humain, les **systèmes de valeurs**, les **traditions** et les **croyances**.»

Sources : UNESCO, *Déclaration de Mexico sur les politiques culturelles*. Conférence mondiale sur les politiques culturelles, Mexico, 26 août 1982, r eprise dans UNESCO, *Déclaration universelle sur la diversité culturelle*, 2 novembre 2001.

Combien de cultures selon cette définition sociologique et anthopologique ?
Combien de sociétés et groupes sociaux (groupes ethniques) dans le monde ?
Combien de cultures en fonction du trait distinctif qu'est la langue ?

II- La notion de diversité culturelle

Article 4

Aux fins de la présente Convention, il est entendu que :

« **Diversité culturelle** » renvoie à la **multiplicité** des formes par lesquelles les cultures des groupes et des sociétés trouvent leur expression. Ces expressions se transmettent au sein des groupes et des sociétés et entre eux.

La diversité culturelle se manifeste non seulement dans les formes variées à travers lesquelles le patrimoine culturel de l'humanité est exprimé, enrichi et transmis grâce à la **variété** des expressions culturelles, mais aussi à travers divers modes de création artistique, de production, de diffusion, de distribution et de jouissance des expressions culturelles, quels que soient les moyens et les technologies utilisés.

« **Expressions culturelles** » sont les expressions qui résultent de la créativité des individus, des groupes et des sociétés, et qui ont un contenu culturel.

« **Contenu culturel** » renvoie au sens symbolique, à la dimension artistique et aux ***valeurs culturelles*** qui ont pour origine ou expriment des ***identités culturelles***.

Source : UNESCO, *Convention sur la protection et la promotion de la diversité des expressions culturelles*, 20 octobre 2005

Quels sont les modes d'expressions culturelles ?
Y a-t-il de nouveaux modes d'expressions culturelles ?
La langue est-elle le mode privilégié d'expressions culturelles ?

Autres notions :
« **Exemption culturelle** », « **exception culturelle** » « **multiculturalisme** », « **interculturalisme** » **interculturalité** »

Pour aller plus loin : **Daniel TURP,** « La contribution du droit international au maintien de la diversité culturelle », (2014) 363 *Recueil des cours de l'Académie de droit internationale de La Haye* (*R.C.A.D.I.*) 333-453

ÉPILOGUE

***Lux aurumque*, chant pour choeur a cappella (2000) (Éric Whicare)**

Eric Whitcare's Virtual Choir

Source : https://www.youtube.com/watch?v=D7o7BrlbaDs&feature=emb_logo

« Interrogez-vous sur ce qui vous indigne et vous scandalise, et quand vous l'aurez découvert, tâchez de connaître comment concrètement il vous est possible d'agir pour lutter contre ». […]

[L] Humanité, l'espèce humaine, est une espèce jeune…»

Stéphane HESSEL, *Engagez-vous*, Paris, Éditions de l'Aube, 2011, p. 16-17 et 66);